

习近平在孟加拉国媒体发表署名文章 让中孟合作收获金色果实

新华社北京10月14日电 10月14日，在对孟加拉人民共和国进行国事访问之际，国家主席习近平在孟加拉国《每日星报》和《曙光报》发表题为《让中孟合作收获金色果实》的署名文章。文章如下：

让中孟合作收获金色果实

中华人民共和国主席 习近平

金秋时节，稻谷飘香。我应哈米德总统邀请，将对美丽的孟加拉国进行国事访问。这是我时隔6年再次来访。我期待着同新老朋友们共叙友谊、共谋发展，共绘合作蓝图。

孟加拉国是一片神奇瑰丽的热土。在这里，帕德玛河、贾木纳河、梅格纳河三条大河奔流入海，千里沃野一望无疆。平日里如碧绿的翡翠，丰收时着金色的盛装。得天独厚的自然条件，养育了勤劳智慧的人民，孕育了悠久灿烂的文化，著名文豪泰戈尔用孟加拉语创作的作品享誉世界。

孟加拉国是一片充满希望的热土。在这里，独立后的孟加拉国白手起家，艰苦奋斗，成功解决了1.6亿人口的生计问题，为世界减贫事业作出了重要贡献。近年来，孟加拉国抓住经济全球化机遇，聚焦改革和发展，经济保持6%以上增长，工业化和城市化进程不断推进，正朝着成为中等收入国家的“2021愿景”迈进。

中孟两国人民自古以来就是好邻居、好朋友，古代南方丝绸之路、海上丝绸之路成为双方相知相爱的纽带，留下不少千年传诵的佳话。中国高僧法显、玄奘西行取经，孟加拉高僧阿底峡尊者赴华传教，为双方文化交流开启了先河。明代航海家郑和两度到访孟加拉地区，形容这里“民俗淳善，物穰民稠，田沃丰足”。孟加拉国王赠送给中国明代皇帝的长颈鹿成为轰动中国的“麒麟”瑞兽。

近代以来，中孟两国人民饱受战争和国家贫弱之苦，为争取民族独立和解放、促进国家发展和进步而不懈努力，铸就了牢固的友谊和信任。上世纪五六十年代，周恩来总理两次到访

达卡，孟加拉国国父穆吉布·拉赫曼两次访华。早在建交之前，两国老一辈领导人就为中孟两国人民种下了友谊之树。如今这棵大树根深叶茂，硕果累累。

中国人讲，“唯以心相交，方能成其久远。”建交41年来，中国始终视孟加拉国为真挚的朋友、发展的伙伴，高度重视中孟关系发展，同孟方在涉及彼此核心利益的问题上相互坚定支持。中孟历任领导人在双边和多边场合保持良好互动，积极引领两国关系发展。去年9月，我同哈西娜总理在纽约出席联合国成立70周年系列峰会期间举行了友好会晤，双方一致同意全面拓展各领域合作，共同推进“一带一路”和孟中印缅经济走廊建设，推动两国关系早日迈上新台阶。

在两国人民辛勤耕耘下，中孟务实合作喜获丰收。当前，中国已经成为孟加拉国最大贸易伙伴，孟加拉国是中国在南亚第三大贸易伙伴和第三大工程承包市场。中孟双边贸易额从2000年的9亿美元迅速增长到2015年的147亿美元，年均增幅20%左右。孟加拉国的黄麻产品在中国市场越来越受欢迎。中国企业为孟加拉国建设了最先进的现代化大型化肥厂——沙迦拉化肥厂，最大的国际会展中心——邦戈班社国际会议中心，正在承建孟加拉国人民的“梦想之桥”——帕德玛大桥。在交通、电力、能源、通信等领域，都有中国企业同孟加拉国广大建设者一道同甘共苦、勤勉开拓的身影。中方发起的亚洲基础设施投资银行首批贷款项目就包括孟加拉国配电系统升级改造，孟加拉国上千万农村人口将因此受益。此外，两国在防务安全、教育文化等领域合作也取得了长足进展。

中国和孟加拉国同为人口大国和发展中国家，国情民情相似，发展目标契合。“金色孟加拉”梦想所展现的孟加拉国人民强国富民之梦，同中国人民追求中华民族伟大复兴的中国梦相通相融。中国提出的“一带一路”倡议为两国合作共赢提供了新的机遇。无论就地理位置、人口规模而言，还是从市场潜

力、合作空间来看，孟加拉国都是中国在南亚和印度洋地区开展“一带一路”建设和产能合作不可或缺的重要伙伴。

我期待通过这次访问，同孟方领导人一道，提高双边关系水平，确定两国重点合作方向，推进中孟各领域交流合作，将中孟关系推向新的高度。

——我们要加强政治沟通，收获真诚互信的果实。孟加拉国国父穆吉布·拉赫曼曾经发出“友及天下，不树一敌”的心愿。中国永远是孟加拉国可以信赖的朋友和伙伴。双方应该从战略高度出发，加强高层交往和顶层设计，增进传统友谊，巩固政治关系，为双边关系确定更高远的目标、搭建更完善的框架，为两国世代友好和全面合作深入发展打下坚实基础。

——我们要加强发展战略，收获互利共赢的果实。中孟合作互补性强，潜力巨大。我们愿将中国“十三五”规划同孟加拉国“七五”计划紧密结合，发挥各自比较优势，扩大经贸往来，在基础设施建设、产能合作、能源电力、交通运输、信息通信、农业等领域打造重点项目，在孟中印缅经济走廊框架内加强双方务实合作，使两国民众切实享受到中孟合作带来的福祉。

——我们要加强南南合作，收获共同发展的果实。中方愿继续在力所能及的范围内为孟方提供更多支持和帮助，在防灾减灾、职业培训、医疗卫生、应对气候变化、妇女儿童等领域同孟方加强互助合作，共同落实2030年可持续发展议程，将中孟合作打造成南南合作的新样板。

——我们要架设友谊之桥，收获相知相爱的果实。中孟两国人民同饮雅鲁藏布江—贾木纳河之水，两国友好源远流长。中国愿推动中华文化和孟加拉文化彼此交融、互学互鉴，在两国人民心中架起心灵相通的桥梁。我们应该推动教育、媒体、智库、旅游、青年、地方等领域交流合作百花齐放，让更多民众成为中孟友好事业支持者。

我相信，只要中孟两国人民共同努力，中孟合作必将收获更加丰硕的金色果实！

习近平的贺信

值此中央社会主义学院建院60周年之际，我代表中共中央，致以热烈的祝贺！

60年前，在毛泽东、周恩来同志等亲切关怀下，中央社会主义学院正式建立，毛泽东同志亲自为学院命名。60年来，中央社会主义学院坚持正确办学方向，在培养同中国共产党亲密合作的民主党派和无党派人士等统一战线代表人士方面发挥了重要作用，为坚持和完善中国共产党领导的多党合作制度、巩固和壮大爱国统一战线作出了重要贡献。

中央社会主义学院作为中国共产党领导的统一战线性质的高等政治学院，作为我国干部教育培训体系的重要组成部分，要继续和发扬优良传统，坚持“社院姓社”，突出政治培训，强化政治共识，不断增强中国特色社会主义道路自信、理论自信、制度自信、文化自信，不断巩固团结奋斗的共同思想政治基础，努力把学院建设成为民主党派和无党派人士联合党校、统一战线人才教育培养主阵地，为实现全面建成小康社会奋斗目标、实现中华民族伟大复兴的中国梦作出新的更大的贡献。

习近平
2016年10月14日
(新华社北京10月14日电)

本报北京10月14日电 在中央社会主义学院建院60周年之际，中共中央总书记、国家主席、中央军委主席习近平发来贺信，代表中共中央，对中央社会主义学院建院60周年致以热烈祝贺。

中央社会主义学院建院60周年庆祝大会14日在京举行，中共中央政治局常委、全国政协主席俞正声出席并讲话。

习近平在贺信中指出，60年前，在毛泽东、周恩来同志等亲切关怀下，中央社会主义学院正式建立，毛泽东同志亲自为学院命名。60年来，中央社会主义学院坚持正确办学方向，在培养同中国共产党亲密合作的民主党派和无党派人士等统一战线代表人士方面发挥了重要作用，为坚持和完善中国共产党领导的多党合作制度、巩固和壮大爱国统一战线作出了重要贡献。(贺信全文另发)

俞正声指出，中央社会主义学院作为中国共产党领导的统一战线性质的高等政治学院，作为我国干部教育培训体系的重要组成部分，要全面贯彻中共十八大和十八届三中、四中、五中全会精神，深入学习贯彻习近平总书记系列重要讲话精神，继承和发扬优良传统，坚持正确方向、广泛凝聚政治共识，坚持统战特色、充分发挥职能作用，坚持改革创新、不断提高办学水平，努力把学院建设成为民主党派和无党派人士联合党校、统一战线人才教育培养主阵地，为实现“两个一百年”奋斗目标、实现中华民族伟大复兴的中国梦作出新的更大贡献。

中共中央政治局委员、中央统战部部长孙春兰在会上宣读了习近平的贺信。

俞正声出席庆祝大会并讲话

习近平信贺中央社会主义学院60华诞

习近平信贺中国—拉美企业家高峰会

新华社石家庄10月14日电 第十届中国—拉美企业家高峰会10月14日在河北省唐山市开幕。国家主席习近平发来贺信，对高峰会召开表示热烈的祝贺。

习近平指出，当前中拉关系正处在新的历史

时期。以中拉论坛成立为标志，中拉整体合作顺利起航，中拉携手推进平等互利、共同发展的全面合作伙伴关系，共建中拉命运共同体，为双方各领域合作开辟了广阔前景。

习近平强调，这次会议以“携手创新、合作共

赢”为主题，将增进双方企业交流、产业对接，推动中拉经贸合作优势互补、互利共赢。为中拉关系朝着更高水平发展增添新的助力。我相信，在双方共同努力下，这次会议必将取得中拉合作、共同发展的新成果，为中拉双方人民带来更多福祉。

“2016中国共产党与世界对话会”开幕 刘云山出席并发表主旨讲话

本报重庆10月14日电 (记者姜浩) “2016中国共产党与世界对话会”14日在重庆开幕，中共中央政治局常委、中央书记处书记刘云山出席开幕式，发表题为《为完善全球经济治理贡献政党智慧和力量》的主旨讲话。

刘云山代表中国共产党和中国政府，对与会嘉宾表示诚挚欢迎，对会议召开表示热烈祝贺。刘云山说，中国国家主席习近平在二十国集团领导人杭州峰会上提出要完善全球经济治理，构建创新、活力、联动、包容的世界经济。这次对话会以“全球经济治理创新：政党的主张和作为”为主题，既与G20杭州峰会相承接，又突出了政党的特色和作用。

刘云山指出，完善全球经济治理，是各国政党必须承担的共同责任，应发挥自身优势，努力成为全球治理方向的引领者、治理力量的培育者、治理进程的推动者。要加强思想引领，帮助人们正确认识经济全球化发展大

势，推动全球经济治理朝着更加公正合理的方向发展；要团结带领政党成员采取建设性行动，联系、选拔、培养全球优秀人才，为全球经济治理作出贡献；要主动设置议题，推动政府、企业、公众、社会组织等，以实际行动促进全球经济治理进程。

刘云山说，中国共产党愿本着“共商、共建、共享”的原则，与各国政党一道推动全球经济治理完善架构、提升能力、造福世界。我们主张开放包容的治理，鼓励各方积极参与和融入，不搞远近亲疏和排他性安排。我们主张合作共赢的治理，照顾彼此利益关切，共商规则、共建机制，共迎挑战、共享成果。我们主张循序渐进的治理，步步为营、久久为功，不断完善现有国际机制。我们主张标本兼治的治理，既做好短期的危机应对，更推动着眼长远的结构性改革，平衡反映大多数国家的意愿和利益。我们主张务实有效的治理，从需要、能够、必须做的事情做起，

让治理成果惠及世界各国，让各国民众有更多获得感。

中共中央政治局委员、重庆市委书记孙政才在开幕式致辞时表示，随着经济全球化深入发展，各国间相互联系和影响不断加深，国内经济治理与全球经济治理的互动日益频繁。从重庆改革发展实践来看，全球经济治理创新应着力促进发展的持续性，兼顾参与各方的差异性，体现参与的多元性，强化行为的规范性。

蒙古国国家主席、国家大呼拉尔主席恩赫包勒德，吉尔吉斯斯坦社会民主党主要领导人、议长图尔松别科夫，南非非洲大总书记曼塔谢，法国前总理德维尔潘分别致辞。

中联部部长宋涛主持开幕式。50多个国家的70多个主要政党和政治组织领导人等300余名中外代表出席会议。

开幕式前，刘云山会见了出席对话会的外方代表，介绍中国经济形势和治党治国理念。



果阿迎接金砖峰会

10月14日，几名外国游客在印度果阿国际机场外交谈。

金砖国家领导人第八次会晤将于10月15日至16日在印度果阿举行，此次会晤的主题为“打造有效、包容、共同的解决方案”。

新华社记者李鹏摄

张高丽在中国创业投资行业峰会上强调 实施创新驱动 做优创投行业

据新华社北京10月14日电 中共中央政治局常委、国务院副总理张高丽14日出席在北京举办的第四届中国创业投资行业峰会并讲话。

张高丽说，党中央、国务院高度重视实施创新驱动发展战略。习近平总书记指出，综合国力竞争说到底就是创新的竞争，要深入实施创新驱动发展战略，推动科技创新、产业创新、企业创新、市场创新、产品创新、业态创新、管理创新等，加快形成以创新为主要引领和支撑的经济体系和发展模式。李克强总理多次主持会议对大众创业万众创新作出重要部署，要求着力推动“双创”向更大范围、更高层次、更深程度发展，发挥好培育新动能、改造提升传统动能、推动经济转型升级的重要载体作用。今年以来，随着各项政策措施落地生根，“双创”

蓬勃发展势头更加明显，对稳增长、调结构、促就业的作用显著增强。

张高丽强调，创业投资是实施创新驱动发展战略的重要举措，是实现技术、资本、人才、管理等创新要素与创业企业有效结合的投融资方式，是推动大众创业万众创新的重要力量。要深入实施创新驱动发展战略，做大做强做优创业投资，为经济持续健康发展作出新的贡献。要更好地发挥创业投资支持企业发展的“孵化器”作用，着力促进发展新经济、培育新动能；要更好地发挥创业投资在推进供给侧结构性改革中的“助推器”作用，着力加大对实体经济的支持力度；要更好地发挥创业投资激发民间投资的“催化剂”作用，着力推动合理有效投资稳定增长。

张高丽要求，加快构建良好的制

度环境、市场环境和生态环境，形成“创业、创新+创投”协同互动的发展格局。要完善鼓励创业投资发展的政策支持体系，使创业投资者和创业者都能充分享受政策的便利和实惠。要健全体制机制，放宽市场准入，在行业管理、备案登记等方面对创业投资企业实施差异化监管政策。

张高丽在出席峰会前参观了全国大众创业万众创新活动周主题展览。郭金龙参加活动。

第四届中国创业投资行业峰会是全国双创活动周的重要内容，由国家发展改革委主办，主题是“创业创新+创投 协同互动发展”。有关部委、地方创业投资企业备案管理部门、创业投资机构、创业投资行业协会、金融中介服务机构及媒体人员约400人参加了本次峰会。

第120届广交会助力中外贸易

本报广州10月14日电 (记者李贞) 今天上午，第120届中国进出口商品交易会(广交会)开幕新闻发布会在广州举行。本届广交会将于10月15日开幕，为促进中国与世界的贸易往来助力。

发布会上，中国对外贸易中心副主任徐兵介绍称，受国际金融危机影响，全球贸易持续低迷。在此背景下，中国持续加大对外贸发展的政策支持，外贸回稳向好效果逐步显现。第120届广交会坚持专业化、国际化、市场化、信息化方向，把金字招牌越擦越亮。本届广交会展览规模保持稳定，仍将分三期举办，展览总面积为118万平方米，展位总数超6万个，有境内外参展企业2.4万余家。

本届广交会将继续在第一、三期设立进口展区，共有来自40个国家和地区的615家企业参展。徐兵表示，“一带一路”沿线国家采购商对广交会举足轻重，为此广交会也加强了对沿线国家的招展力度。在进口展区参展

企业中，“一带一路”沿线国家的参展企业共361家，包括埃及、土耳其、印度、马来西亚、泰国等国家展团，及首次参展的巴基斯坦国家展团。

为促进成交，本届广交会继续降低企业参展成本，总计为企业减负人民币2.4亿元，并提升展区专业化水平、提高采购商的质量，加大对世界零售250强企业、国际连锁集团等大客户邀请，还将举办业务交流和贸易配对活动等。

另外，本届广交会还深入推进“广交会+互联网”行动计划，全新上线智慧服务，实现部分展会业务在线办理。同时继续加大了知识产权保护力度，对有涉嫌侵犯知识产权记录、贸易纠纷被投诉记录的企业作出提示，督促企业加强自查自纠。

据悉，广交会自1957年春创办，每年春秋两季在广州举行，是中国对外开放的窗口，也被誉为“中国第一展”。